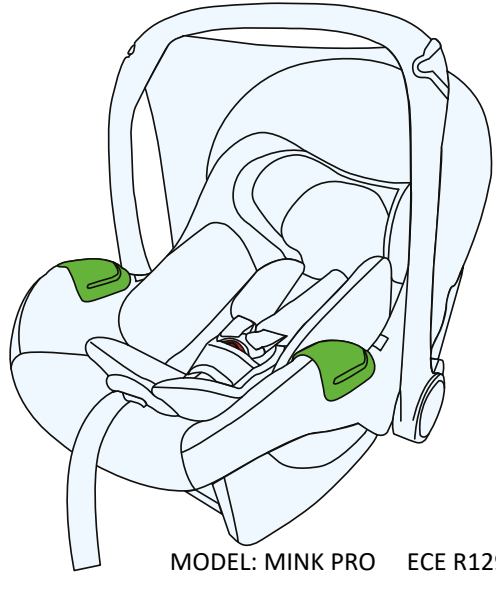
Kinderkraft

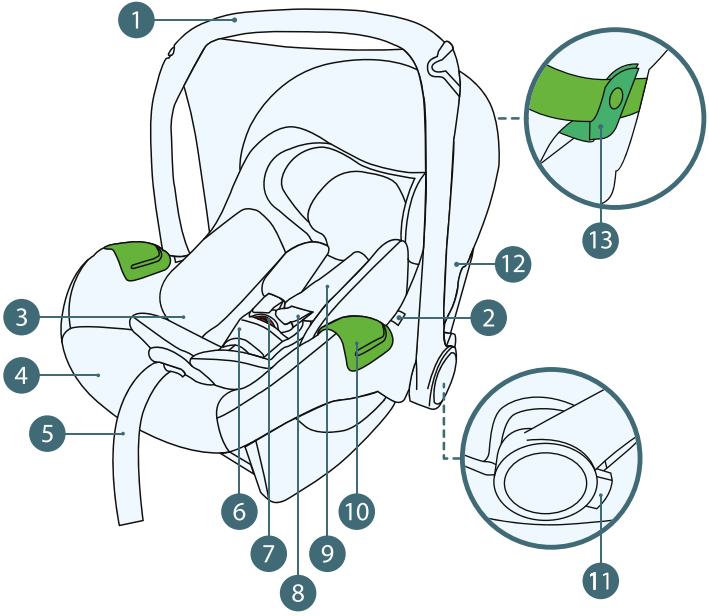


# MINK PRO i-Size

## USER GUIDE

MODEL: MINK PRO ECE R129.03 v.2.0

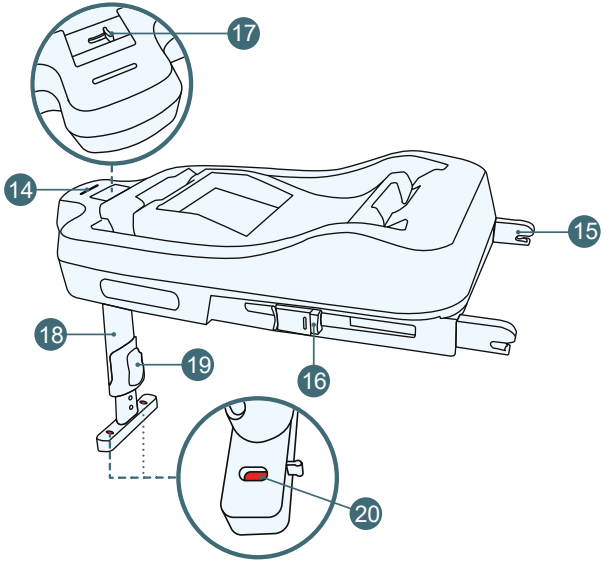
OBS! Produktgrafiken har en illustrativ funktion.




Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder bilbarnstolen för första gången. Att hålla ditt barn säkert är ditt ansvar och underlåtenhet att läsa dessa instruktioner kan påverka dem.

## 1.0 Bilbarnstolens komponenter

1. Barnstolens handtag
2. Knapp för att lossa barnstolen från vagnens ram
3. Innerinlägg
4. Kåpan
5. Bälte för justering av längden på innerbälten
6. Innerbältens grenband med skydd
7. Innerbältens spänne
8. Axelremmar på innerbälten
9. Avtagbara innerbältenskuddar
10. Vägledning för bilens höftbälte
11. Justeringsknapp för bärhandtaget
12. Solskyddstak
13. Guide för axelrem




14. Indikator för korrekt montering av barnstolen på basen
15. ISOFIX-fäste för bas
16. ISOFIX-kontaktens frigöringsknapp
17. Spak för låsning av barnstolen
18. Justerbart ben
19. Knapp för frigöring av benförlängning
20. Indikator för korrekt benmontering

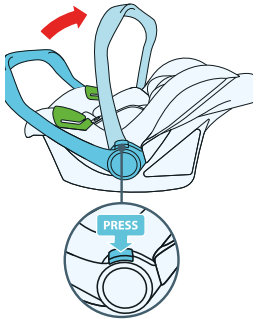
## 2.0 Tillämpning

Bilbarnstolen har konstruerats, provats och godkänts i enlighet med kraven i FN/ECE:s föreskrifter nr 129 om godkännande av förbättrade fasthållningsanordningar för barn (FN/ECE R129/03).

MINK PRO-stolen är avsedd för barn med en kroppslängd på 40 cm till 75 cm.

Maximal vikt för barn 13 kg.

**A.1**




**A.2**

| Placering av soffan | |
|---|---|
| | |
| Position för hållaren och montering på barnvagnens ram | Monteringsposition för bilbälte |
| | |

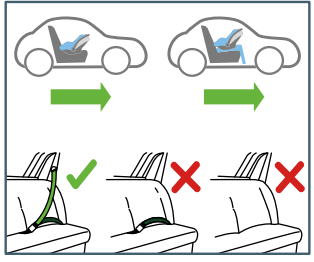
Barnstoeln måste fästas i fordonet i bakåtvänt läge (RWF) på MINK FX ISOFIX-basen eller med hjälp av fordonets 3-punktsbälten. Barnstolen kan monteras i bilen på de platser som tillverkaren anger i bilens handbok. Obligatorisk läsning av fordonstillverkarens bruksanvisning. Barnet i barnstolen är säkrat med hjälp av interna bälten.

OBS! Använd aldrig barnstolen i framåtvänt läge.  OBS! När barnet överskrider den maximala kroppslängden ska barnstolen tas ur bruk.

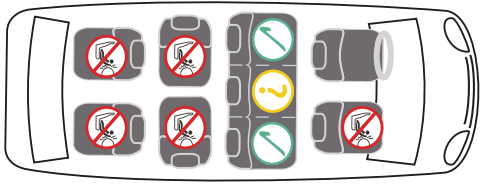
För att justera säteshandtaget till önskat läge, tryck på knappen för justering av säteshandtaget på båda sidor samtidigt. När handtaget är upplåst, släpp dessa knappar och flytta handtaget till önskat läge. Handtaget skall låsas (fig. A.1)

Låsningen av säteshandtaget är möjlig i fyra lägen enligt tabellen till vänster. (fig.A.2)

**A.4**



**A.5**



# 3.0 Säkerhetsanvisningar

VARNINGAR

Ta några minuter på dig att läsa igenom denna bruksanvisning för att säkerställa att ditt barn skyddas på rätt sätt. Många skador som lätt hade kunnat undvikas orsakas av vårdslös och olämplig användning av sätet.

•Barnstolen är konstruerat för att endast installeras på framåtvända bilbarnstolar. Barnstolen får inte monteras på bakåt- eller sidovända säten/bilbarnstolar (fig. A.2, A.3). Barnstolen måste alltid vara fastspänd i basen eller säkrad med bilens 3-punktsbälte (fig. A.4).

•Placera INTE en barnstol på säten utrustade med en aktiv krockkudde fram, eftersom detta kan vara farligt. Detta gäller inte för sidokrockkuddarna (fig.A.5).

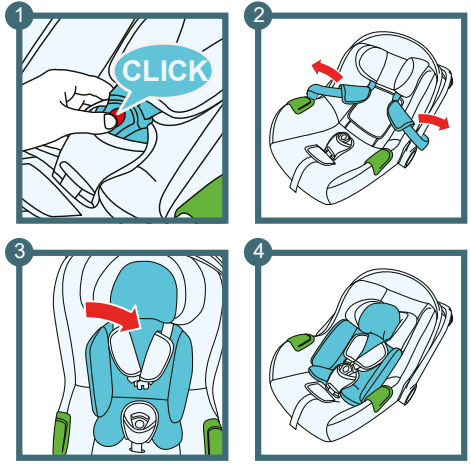
• Om en barnstol är monterad i framsätet måste den främre krockkudden avaktiveras. Det rekommenderas att sätet endast installeras i bilens baksäte. Information om bilbarnstolens lämplighet för användning tillsammans med en bilbarnstol finns i bilens instruktionsbok.

• Kom ihåg att se till att de inre bältena som håller fast barnet är anpassade efter barnets kroppsbyggnad och inte är vridna. Lägg därför inte tjocka kläder under barnets bälte.

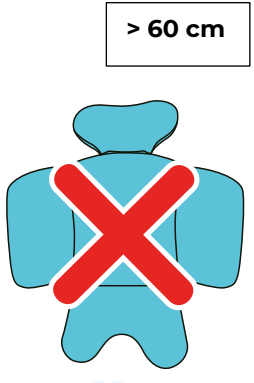
•Barnstolen måste bytas ut om det har utsatts för kraftiga påfrestningar i samband med en trafikolycka.
•Bilbarnstolen får inte modifieras på något sätt utan godkännande från den relevanta godkännandemyndigheten. Underlåtenhet att installera sätet i enlighet med tillverkarens anvisningar kan leda till risker för liv och hälsa.
• Förvara bilbarnstolen utanför direkt solljus, annars kan de uppvärmda delarna bränna ditt barn. Skydda ditt barn och bilbarnstolen mot solens strålar.
•Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt i en bilbarnstol.
•Se till att bagage och andra föremål är tillräckligt säkrade, särskilt på hyllan under bakrutan, eftersom de kan orsaka skador i händelse av en kollision.
• Barnstolen kan inte användas utan överdraget.
• Använd inte ett annat skydd än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det är en integrerad del av sätets säkerhetssystem.
• Använd inte andra förankringspunkter än de som beskrivs i bruksanvisningen och som är markerade på sätet.
• Alla hårda delar och plastdelar på bilbarnstolen måste placeras och monteras på ett sådant sätt att de inte kan klämmas fast av en skjutbar sits eller fordonsdörr under normala körförhållanden.
• Kontrollera regelbundet barnstolens skick och var särskilt uppmärksam på fästpunkter, sömmar och justeringsdelar. Det bör säkerställas att alla mekaniska komponenter är fullt funktionsdugliga. Smörj eller olja aldrig komponenterna i bilbarnstolen.
• Använd inte barnstolen om delar är skadade eller lösa.
• I händelse av en nödsituation är det viktigt att snabbt lossa säkerhetsbältena. Detta innebär att selens frigöringsknapp inte är helt säkrad, se till att ditt barn inte leker med selen.
• Du bör föregå med gott exempel för ditt barn och alltid spänna fast dig själv. En vuxen som inte använder bilbälte kan också utgöra en risk för ett barn.
• Kontrollera före varje bilfärd att sätet är korrekt fastsatt.
• Barnstolen bör också säkras när det inte används.
En fristående bilbarnstol kan orsaka personskador på passagerare även vid nödbromsning.

- Låt aldrig ditt barn sova i denna produkt. Denna produkt är inte en ersättning för en spjälsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova bör han eller hon placeras i en lämplig spjälsäng  eller säng.
- Använd inte produkten om någon komponent är skadad eller saknas.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren.

B.1




B.2




## 4.0 Användning av inlägget

Inlägget (3) stöder och skyddar huvudet och ryggen på ett mycket litet barn. Inlägget ser till att barnet inte faller inåt eller glider av, utan intar en fysiologisk position i bilbarnstolen.

## 4.1.1 Montering av inlägget

- Lossa de inre bältena (8) genom att trycka på den röda knappen på spännet (7).
- Placera det inre inlägget (14) i barnstolen så att den ligger an mot sidorna.
- Justera de inre bältenas läge genom att dra dem under insatsens nackstödsdel.

## 4.2 Användning av inlägget i förhållande till barnets längd

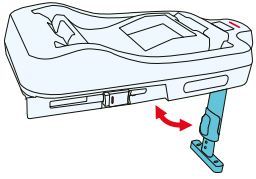
När barnet är 60 cm ska du ta bort insatsen (3) för att ge barnet mer utrymme i sätet (fig. B.2).

## 5.0 Montering i fordonet

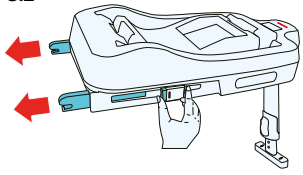
Vid en plötslig inbromsning eller en olycka kan personer som inte använder säkerhetsbälte skada andra passagerare.
Kontrollera alltid detta:

• Barnstolsryggarna i bilen är låsta (dvs. låsmekanismen för det fällbara ryggstödet i baksätet är aktiverad).
• Alla tunga föremål och föremål med vassa kanter ska förvaras säkert (t.ex. på den bakre hyllan).
• Alla passagerare använde säkerhetsbälte.
• Barnstolen är alltid fastspänt, även när barnet inte sitter i det.

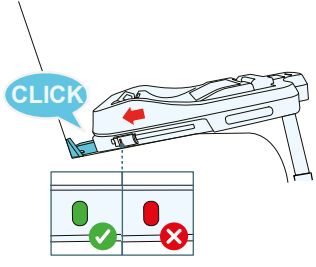
C.1



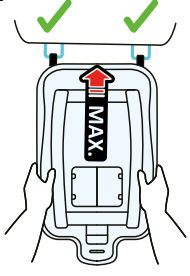
C.2



C.3



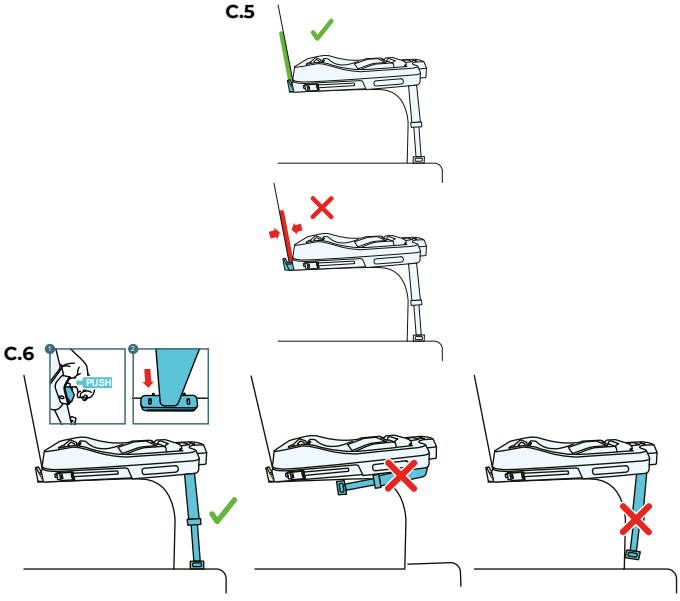

C.4




## 5.1 Framåtvänd montering av barnstol för barn mellan 40 och 75 cm i längd med bilens säkerhetsbälten

### 5.1.1 Montering av ISOFIX MINK FX bas

- Fäll ut basbenet (18) (fig. C.1).
- Håll in Isofix-kontaktens frigöringsknapp (16) (fig. C.2) och dra ut kontakten ur basen (19) så långt som möjligt (fig. C.2). Upprepa denna aktivitet på den andra sidan av basen.
- Placera basen på bilbarnstolen och haka fast Isofix-basanslutningarna (16) i bilanslutningarna. Du hör ett klick och indikatorerna lyser grönt (fig. C.3).
- Placera basen så nära ryggstödet som möjligt. Flytta basen i en cirkelrörelse och flytta växelvis den ena och den andra sidan tills basen är i jämnhöjd med sätesryggen (fig. C.4).



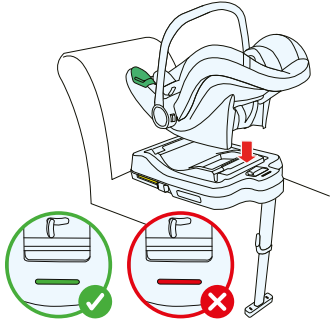

OBS! En korrekt fastsatt bas har inget mellanrum mellan ryggstödet och basskalet (fig. C.5).

- Tryck på frigöringsknapparna för basbensförlängningen (fig. C.6). Justera längden tills den kommer i kontakt med bilens golv (fig. C.6). Indikatorerna längst ner på benet (20) ska indikera grönt. Om rött syns, upprepa detta steg.

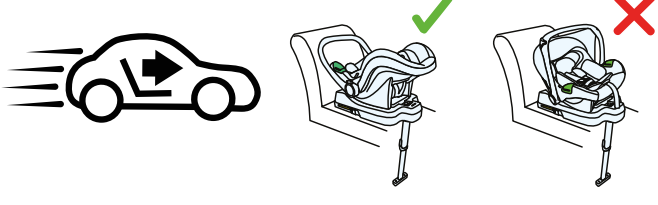
OBS! Det korrekt placerade benet skall vara något framåtlutat (fig. C.6). I ett korrekt positionerat ben bör indikatorerna visa grönt. Om den röda färgen syns på indikatorn längst ned på benet ska benet positioneras om.

OBS! Montera aldrig stödbenet på handskfacket i bilens golv, då riskerar du att handskfacket går sönder vid en olycka och minskar säkerheten som basen ger.

C.7



C.8



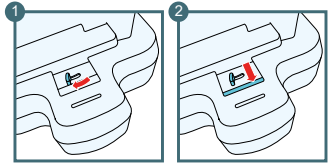
## 5.1.2 Montering av sätet på en ISOFIX-bas MINK FX

Placera barnstolen på basen såsom visas i figur C.7. Rikta barnstolen vinkelrätt mot undergolvet - du hör ett klick.

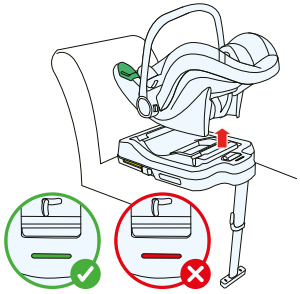
OBS! Barnstolen kan endast monteras bakåtvänt på basen (fig. C.8).

Barnstolen är korrekt installerat när indikatorn på basen (20) är grön. Om indikatorn på basen lyser rött måste sätet återinstalleras.

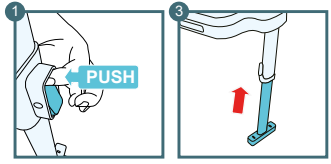
C.9



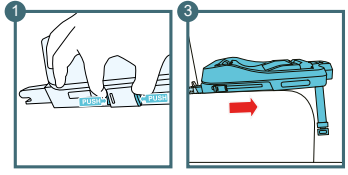

C.10



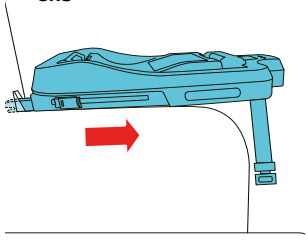
C.11




C.12



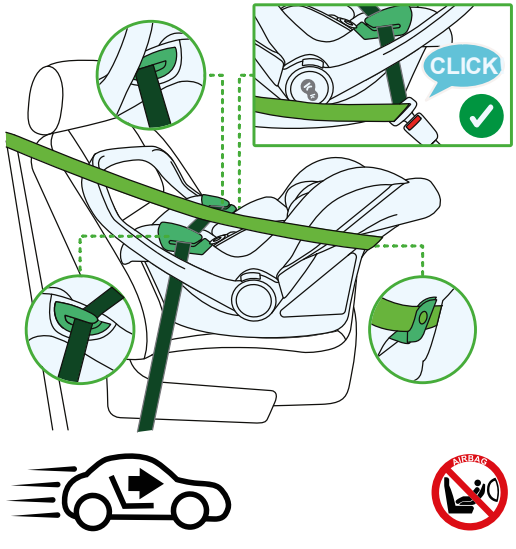

C.13



## 5.1.3 Ta bort sätet från ISOFIX-basen och ta bort basen

För att ta bort sitsen från basen, tryck spaken (17) åt vänster och håll kvar den, tryck sedan på knappen (2) för att frigöra sitsen. (fig. C.9, C.10)
För att ta bort ISOFIX-basen, fäll först upp benförlängningen medan du håller in frigöringsknappen (fig C.11). Håll sedan båda ISOFIX-kontaktens frigöringsknappar intryckta och dra basen mot dig (fig. C.13). Detta gör att ISOFIX-fästena (15) glider ut. Dra nu knapparna på kontakterna mot dig (fig. C.12). ISOFIX-kontakterna på basen och bilbarnstolen kommer att kopplas bort. Du kan ta bort ISOFIX-basen från fordonet.

D.1




## 5.2 Framåtvänd montering av barnstol för barn mellan 40 och 75 cm i längd med bilens säkerhetsbälten

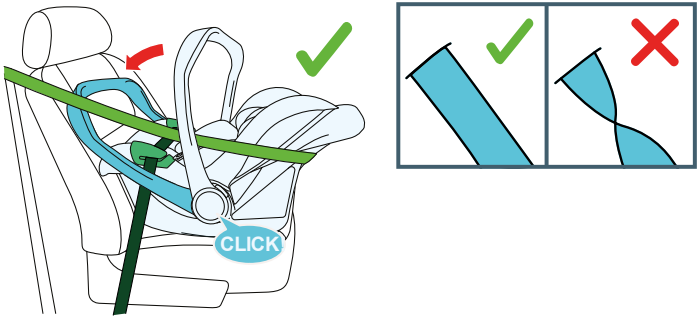
OBS! Barnstolen måste monteras bakåtvänt.

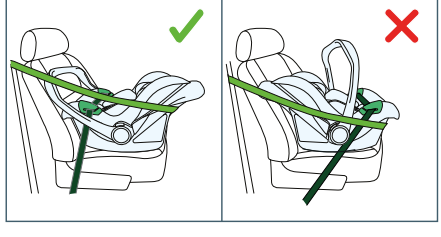
OBS! Montera aldrig en bilbarnstol på en bilbarnstol med en aktiv krockkudde fram.

OBS! Se till att bilbarnstolen är utrustad med 3-punktsbälten före montering. Detta gäller i synnerhet för mittplatsen.

- Placera barnstolens handtaget (1) i bärläge (fig. A.2) och placera sedan sätet på baksätet i fordonet nära baksätets ryggstöd. Barnstolen skall vara placerat i motsatt riktning mot färdriktningen (fig. D.1).
- Dra ut bilens säkerhetsbälte så långt som möjligt. Dra bilens säkerhetsbälte genom båda höftbältesstyrningarna (markerade med grönt) i sätet och fäst bilbältets spänne (fig.D.1).
- Dra bilbältets axelparti genom axelbältesstyrningen (14) som är markerad med grönt och sitter på sätets baksida (fig. D.1).

**D.2**

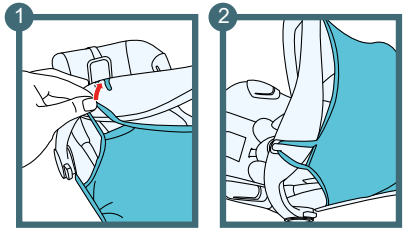


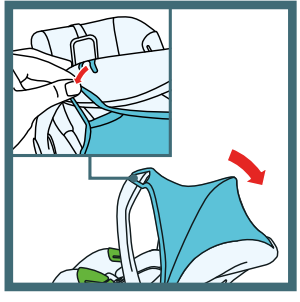
- För att dra åt bilbältet så mycket som möjligt, dra höftpartiet mot bilbältets spänne och axelpartiet i motsatt riktning. Höftdelen av bältet ska sträckas först, följt av axeldelen.
- Placera barnstolens handtaget (1) i läge för montering på bilbältet (fig. D.2).

OBS! Kontrollera att bilbältena är korrekt dragna, åtdragna, inte vridna och inte glider ur styrningarna (fig. D.2). OBS! Se till att barnstolens positionen är väl fixerad och stabil.

E.1




E.1.2



## 6.0 Användning av solskyddet

Solskyddet (13) används för att förhindra att direkta solstrålar träffar barnets ansikte.

## 6.1 Montering av solskyddstak

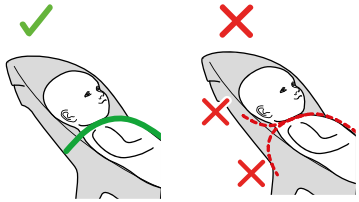
- Flytta barnstolens handtag (1) till bärläget (fig. A.2).
- Fäst kapellfästet på den anpassade platsen på barnstolens handtaget (Fig. E.1).

För att montera locket måste ovanstående steg följas i omvänd ordning.

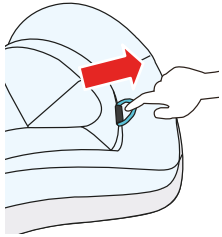
## 6.2 Fälla ihop och fälla ut solskyddet

När du använder kapellet, placera först handtaget i bärläge (fig A.2) och haka sedan fast kapellet i det. När kapellet inte används, lossa spärrarna från handtaget och luta det bakåt så att sätets insida exponeras. (fig E.1.2)

E.2



E.3



E.4

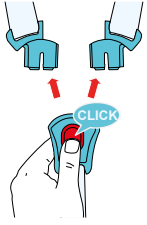
# 7.0 Användning av barnstolen

## 7.1 Justera läget för de inre bältena inklusive nackstödet

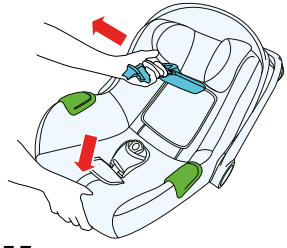
Barnstolen har bältesjustering, som är integrerad i nackstödsjusteringen. Huvudstödet bör justeras efter barnets längd. Säkerhetsbältena ändrar höjd med huvudstödets höjd. Ställ in lämplig höjd på axelbältena (C) så att remmen går in i ryggstödet något ovanför barnets axlar. (fig. C.2) För att placera barnets huvud korrekt, se till att den nedre delen av nackstödet är i linje med barnets haka (fig. E.4). Innan du ändrar nackstödets läge, lossa de inre remmarna (7.2) genom att trycka på justeringsknappen (8) samtidigt som du drar axelremmarna mot dig. (fig. C.1)

•För att höja nackstödet och de inre axelbältena, dra i nackstödets justeringshandtag tills det låses upp (fig. E.3). Huvudstödet och axelbältena sänks samtidigt.
•För att sänka nackstödet och axelbältena, dra i nackstödets justeringshandtag (3) och sänk nackstödet. Huvudstödet och axelbältena sänks samtidigt.
OBS! Korrekt justering av huvudstödets höjd har en direkt inverkan på barnets säkerhet.

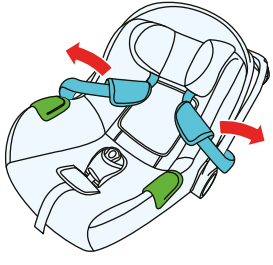
E.4



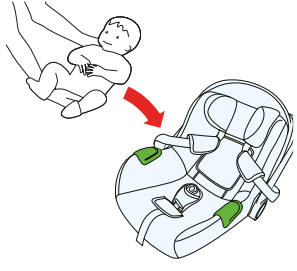

E.5



E.6



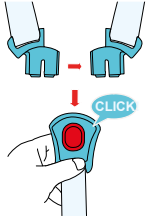
E.7



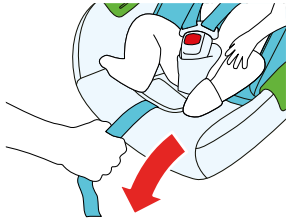
## 7.2 Justera längden på innerbältena och spänn fast barnet i sätet

- Justera de inre remmarnas läge till rätt höjd (se punkt 7.1)
- Placera barnstolen på en plan yta och för handtaget (1) till det läge där barnet kan placeras i sätet.
- Lossa innerbälten - tryck på den röda knappen på innerbältens spänne (7), (fig. E.4).
- Lossa innerbälten - tryck och håll in knappen för justering av inre remmar (5) samtidigt som du drar remmarna mot dig (fig. E.5).
- Lägg båda spänneslåsen åt sidan. Detta gör att barnet får plats i barnstolen (fig. E.6).
- Sätt ditt barn i barnstolen
- Fäst innerbälten

E.7

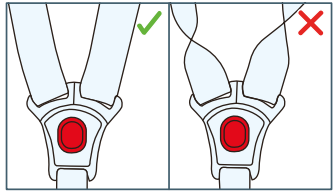



E.8



E.9

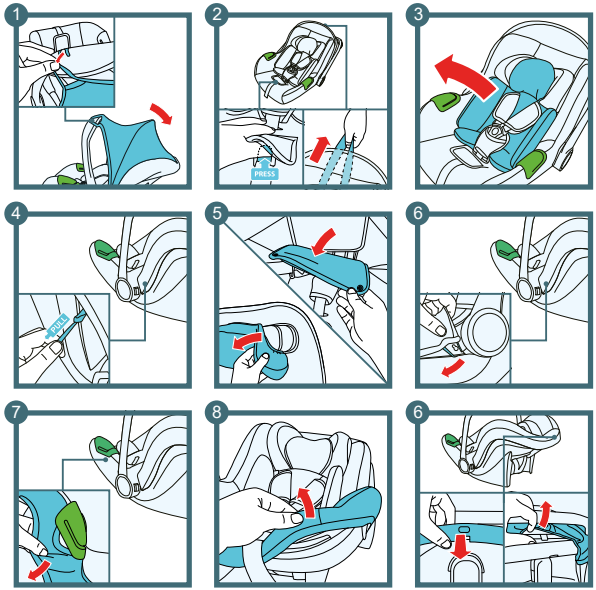
E.10



- Placera barnet i sätet och fäst de inre bältena (fig. E.7)- vik ihop de två spännena så att de går i varandra och för sedan in dem i spännets hål (7). Ett "klick"-ljud hörs, vilket indikerar att spännet är låst (fig. E.7). Se till att barnet är korrekt placerat i barnstolen, med ryggen helt mot sätet.
- Dra åt de inre bältena - dra det inre bältesjusteringsbandet (5) i pilens riktning (fig. E.8) på framsidan av sätet tills bältena sitter tätt mot barnets kropp.
  OBS! Bältet är korrekt spänt om avståndet mellan axelbältet och barnets bröstkorg inte överstiger ca 1 cm (fingertjocklek), (fig. E.9).
- Lossa bältena - tryck och håll in justeringsknappen på framsidan av sitsen och dra båda remmarna mot dig samtidigt.
- Fäst bältena - dra mittbandet på framsidan av sätet nedåt tills säkerhetsbältena passar över barnets kropp. Se till att höftbältena är lågt placerade så att bäckenet hålls säkert.

OBS! Se till att banorna inte är vridna eller korsade (fig. E.10).
OBS! Bältesspännet ska sitta närmare barnets skrev än dess mage.

F.1




# 8.0 Underhållsanvisningar

## 8.1 Avlägsna kåpan

- Demontera solskyddet (se avsnitt 6.1).
- Tryck på innerbältens frigöringsknapp (7) och lossa dem.
- Ta bort inlägget om den används (se avsnitt 4.1).
- Ta bort axelvaddar
  - Lossa dynornas fästen, lossa bandet som förbinder dynorna, dra bandet genom hålen i nackstödet och klädseln.
- Ta bort skyddet från sätets nackstödsdel. (Figur G.3)
- Lossa kåpans fästanordningar på båda sidor av sitsen.
- Ta bort locket från kanten av barnstolen.
- Trä innerbältens, deras justeringsband och spännet genom hålen i kåpan.

OBS: Av säkerhetsskäl rekommenderas inte frekvent borttagning.
För att montera locket måste ovanstående steg följas i omvänd ordning.

## 8.2 Rengöring

Endast originalöverdraget får användas, eftersom det är en viktig del av barnstolens säkerhet.

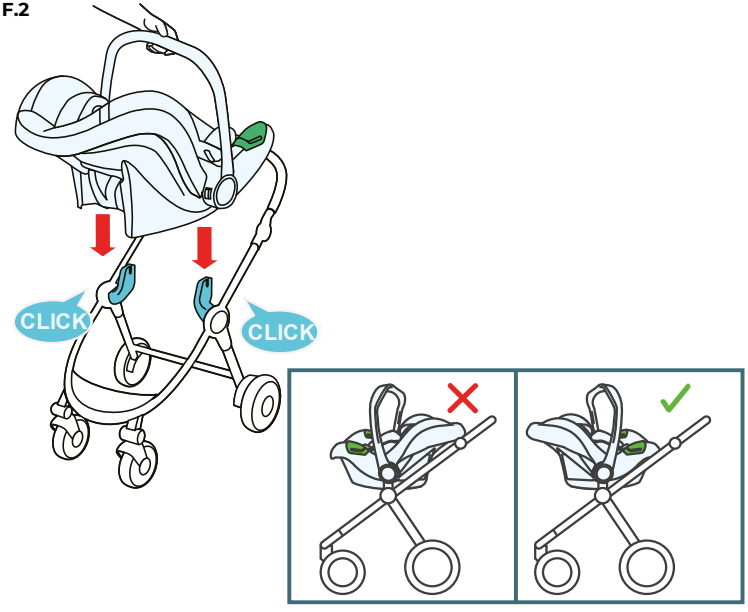
- Kåpan är avtagbart. Maskintvätt i varmt vatten (upp till 30°C) med ett milt tvättmedel. Låt torka. Centrifugera inte, torka inte mekaniskt, använd inte blekmedel.
- Dynorna kan tas av och tvättas för hand (under 30°C) i varmt vatten med tvål och såpa. Låt torka, centrifugera inte, torka inte mekaniskt.
- Inläggen ska inte tvättas; vid behov kan den rengöras för hand på grund av skummet inuti och dess oförmåga att torka.

OBS! Använd aldrig starka rengöringsmedel eller blekmedel.

- Plastdelar kan rengöras med vatten och milt rengöringsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel (t.ex. lösningsmedel). Olja inte in.
- Bältena kan rengöras med en fuktig trasa och ljummet vatten med ett milt rengöringsmedel. Undvik att bältena blir för blöta.

OBS! Det interna bältessystemet får inte demonteras! Demontera aldrig enskilda delar av innerbälten.

F.2




## 9.0 Montering av bilbarnstolen på vagnens ram

OBS: Dra alltid åt parkeringsbromsen innan du monterar och demonterar sitsen på barnvagnens ram för att förhindra att barnvagnen rullar okontrollerat.

- För in barnvagnsramens adaptrar över hålen i sitsen och tryck ned tills du hör ett "klick" (fig. F.2).
- Placera barnstolen på barnvagnens ram så att barnets blick är riktad mot barnvagnens styrhandtag (fig. F.2).

Ta bort sitsen från barnvagnens ram:

- Tryck på frigöringsknapparna (2) på barnstolens sidor medan du lyfter den.

OBS! Information om bilbarnstolens kompatibilitet finns i barnvagnens bruksanvisning.

Kinderkraft

**(AR)** بضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactați-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!


**International contact:**
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial

kinderkraft

kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5**
**60-413 Poznań, Poland**